

## Dataset

The dataset used in this analysis consists of fifteen documents written between March and May 1754 (for transcriptions and translations see [dataset](#)). They were probably collated soon after in a single bound file in the Unity Archives in Herrnhut (R.6.a.A.74.4). The file has the title "Acta, die Entweichung Johannes Samuel (sic) Felix, eines schwarzen Malabarens deßen Aufsuch-Zurückholung von Barby und übrige Folgen daran betreffend Ao. 1754."

While not all intricacies of eighteenth-century officious German could be translated into English, I tried to keep as close to the original as possible. In the transcript I ignored line breaks and capitalized the beginnings of sentences as well as the nouns. Uncertain transcriptions are marked with [?]. Additions or comments are added in square brackets. Letters that could not be deciphered are marked with #. In cases where terms do not have the same meaning in English, I added the original German term in brackets.

Many thanks go to Olaf Nippe from the Unity Archive in Herrnhut for his help in making these materials available to me.

**Document 1:** *Passport for Jacob Haußmann and Martin Brodersen, printed form, filled in and signed by Paul Schneider, scribe (Actuarius) of the Berthelsdorf patrimonial court, Berthelsdorf, March 26, 1754*

**Document 2:** Erdmuthe Dorothea von Zinzendorf to Karl Gotthelf von Hund at Unwürde, Herrnhut, March 27, 1754 (unsigned copy)

<p>an den Hr. Cammerherrn v. Hund auf Unwürde</p> <p>hochwohlgeborener Herr hochgeehrtester Herr Cammerherr</p> <p>Ew. Hochwohlgeb. sehe mich bemüßigt, hierdurch anzuzeigen, was gestalten ein junger schwarzer Malabare und geböhrener Slave namens Samuel Johannes, welcher Ao 1740 von einem gewesenen Schiffs-Chirurgo namens Christian Dobern, deßen Anverwandte allhiesige Inwohner sind, aus seinem Vaterlande nachher Deutschland gebracht, mir sogleich nach deßen Überbringung geschenkt, und vor seinem Ableben mir auf das aller angelegentlichste zur Versorgung und freyer Disposition übergeben worden.</p> <p>Ich habe sothanen wilden Sclaven nun in seinem 8ten oder 9ten Jahre ordentlich angenommen, ihn in der Christlichen Religion behörig erziehen und unterweisen, auch unter herrschaftlicher Bedienung das Schneider-Handwerk erlernen lassen, ingleichen ihn zur heil. Tauffe befördert und überhaupt alles dasjenige 13 Jahre hindurch sowohl allhier als anderwärts an ihm gethan und erweisen lassen, was man nur irgend von Herrschaften, Eltern und</p>	<p>To the Chamberlain v. Hund auf Unwürde</p> <p>high born Sir, most honored Chamberlain</p> <p>Yr. Excellency [I] see myself compelled to hereby report how a young black Malabar and born slave named Samuel Johannes, who anno 1740 by a former ship's surgeon named Christian Dobern, whose relatives are inhabitants of this place, from his fatherland was brought to Germany; right after his transport he was given to me and before his [Dober's] death most anxiously recommended to my care and free disposition.</p> <p>Now, I have properly taken in that wild slave in his 8th or 9th year, had him educated and instructed in the Christian religion, also had him trained as a tailor by seigniorial servants, furthermore, helped him to holy baptism and generally, throughout 13 years here and at other places did everything and had everything provided, which can be expected from lords, parents, and guardians for a serf [Leibeigenen] and ward.</p>
---	--

Vormündern bey einem Leibeigenen und Pflēgbefohlenen erwarten kann.  
Der Unterhalt und die Verpflegung dieses armen Menschen kommet mir in diesen 13 Jahren weit über 1000 rth. zu stehen und seine dargegen geleistete Dienste sind vor nichts zu rechnen.

Aus diesem angeführten wenigen ergiebet sich von selbst, daß ich nebst Gott ohnstritig [sic] das alleinige Recht zu dem Besitz und Gebrauch dieses Menschen habe, auch in der gantzen Welt niemand gefunden werden mag, der außer mir einigen Anspruch an denselben machen kan.

Er selbst ist auch nicht sui juris und kann sich nicht ermächtigen vorzunehmen was ihm beliebt, maßen er ein würrlich leibeigen gebohrener, und in dieser Qualitat an mich gekommen auch mir seine gantze Erzieh- und Unterhaltungs-Kosten schuldig ist und daher so lange in meiner Unterthänigkeit verbleiben muss, biß er von mir als seiner alleinigen Herrschaft loßgegeben und mit einem gültigen Freyschein und Loßbriefe versehen auch ihm dasjenige was er mich kostet, erlassen worden ist.

Nachdem nun dieser undankbare Mensch seine Schuldigkeit so weit außer Augen gesezet, daß er sich verleiten lassen von hier zu gehen und gestern früh aus der Bedienung des Herrn Barons von Schell, welchen ich denselben auf einige Zeit überlaßen würrlich entlauffen ist und ich von denen nach ihm ausgeschickten Bothen vernehmen müssen, wie zu Ew. Hochwohlgeb. derselbe sich retiriret habe, dieselben aber solchen inzwischen als einen Verlauffenen aufgenommen und biß zum Empfang einer Requisitions-Schreiben von mir deßen Verabfolg. und Ausantwortung vorsichtig auszusetzen belieben.

Alß will hiermit sothanen meinen rechtmäßigen Unterthanen reclamirt und Ew. Hochwohlgeb. zugleich dienstergebenst requiriert haben, denselben Überbringern dieses gegen Entrichtung der etwan verursachten Unkosten geneigtest verabfolgen und ausantworten zu laßen. Ich verbinde mich in simili und anderen Vorfällenheiten zu gleichmäßiger Willfahung und diensterweise und verharre mit gebührender Consideration

Ew. Hochwohlgeb.  
dienstergebene Dienerin  
Erd. Dor. Gr. v. Zinz. u. B. geb. Reuss

Herrnhuth am 27. Mart. 1754

Pro nota.

Maintenance and food for this poor human being has cost me far more than 1000 rth [Reichsthaler] and the services he gave in return account for nothing.

From the above follows that without doubt next to God I alone have the right to possess and make use of this human being, also in the whole wide world there is no one to be found who has any reasonable claim to him.

He himself is not sui iuris and cannot decide to do as he likes since he is a trueborn serf, and as such came to me[,] also he owes me the expenses for his education and maintenance and therefore must remain in subjection [Unterthänigkeit] to me, until he has been set free and given a valid passport and letter of manumission by me as his sole lordship, also that which he cost me has been remitted.

Now, since this unthankful human has denied his obligations so much as to let himself be enticed to leave this place and yesterday morning truly ran away from the household of Baron von Schell, to whom I have let the same [Samuel Johannes] for a time, and I have been told by the messengers I sent out how he has taken refuge with Yr. Excellency, and how in the meantime you have sheltered him as someone who lost his way and cautiously have decided to defer him being delivered and handed over until a writ of requisition issued by me has been presented.

Therefore, I hereby claim my rightful subject and humbly ask [you] to graciously have the same [Samuel Johannes] delivered and handed over to the bearers of this [message] in exchange for payment of any expenses incurred. I remain ready to render in simili and other occurrences the same compliance and service and remain with appropriate consideration

Yr. high born's  
humble servant  
Erd[muthe] Dor.[othea] v. Zinz.[endorf] u.  
B.[erthelsdorff] born Reuss

Herrnhut March 27 1754

Pro nota.

Vorstehendes Schreiben hat der Richter Johann  
Gottlob Neumann und der Gerichts-Schöppe Joh.  
Xstoffel Göbel von Berthelsdorff an den Herrn  
Cammerhn. von Hund überbracht.

Above Document has been delivered from  
Berthelsdorff to Chamberlain von Hund by the Judge  
Johann Gottlob Neumann and the jury man  
Joh.[ann] Xstoffel Göbel

**Document 3: Letter of Requisition signed by Erdmuthe Dorothea von Zinzendorf, March 27, 1754**

This letter of requisition was attached to the letter addressed to Karl Gotthelf von Hund (document 1). Apparently, it was brought back by judge Neumann after his sojourn in Unwürde and later entered into the case file.

<p>Nachdem mir, als allhiesiger Gerichtsobrigkeit, ein schwarzer Malabare namens Samuel Johannes, welcher mein Unterthan ist und in hiesigen Diensten stehet, gestern früh entlauffen ist und sich von hier hinwegbegeben hat; Alß werden hierdurch und mittelst dieser offenen requisition alle und jede Gerichts-Obrigkeiten, auch Militair- und Civil-Beamte, unter welchen sich gedachter entlauffener Mensch, aufhalten, oder nach daselbst einfinden möchte, dienstergeben und freundlich ersucht, denselben in arrest zu nehmen und, Vorzeigern dieses meinen Berthelsdorffischen GerichtsLeuten gegen die Gebühr aus zu antworten und an mich verabfolgen zu lassen: welche gerechte und billige Willfahung ich in dergleichen und anderen Vorfällen geflißentlich zu erwidern erböthig bin. Uhrkundlich meiner eigenhändigen Unterschrift und Vorgesetzten größeren Insigeln . Signatum Herrnhuth am 27. Martii 1754.</p> <p>Erdmuthe Dorothea Grafın von Zinzendorf Geb. Gr. Reussen</p> <p>Pro nota. Gegenwärtige offene requisition ist denen nach Unwürde abgereisten Bertheldorffischen Gerichts-Personen auf den Fall mit gegeben worden, daß, wenn sie den entwichenen Schwartzten nicht mehr in Unwürde antreffen, hingegen anderwärts ausfindig machen würden, sie sich deren zu deßen Habhaftwerdung allenthalben bedienen und sich dadurch zu den erhaltenen Auftrag behörig legitimiren könnten: wovon sie aber wegen ihres vergebenen Aufsuchens keinen Gebrauch machen dürffen.</p>	<p>After a black Malabar named Samuel Johannes, who is my subject and is employed in service here, has run away from me, the local court authority, yesterday morning, and moved away from here. Therefore, by this open requisition all and every court authorities, as well as military and civil servants, in whose jurisdiction the runaway is staying or will arrive in, are sincerely and cordially asked to arrest said individual and hand him over to my personnel of the Berthelsdorf court presenting this letter in exchange for the usual fee and have him sent to me: I will not fail to readily reciprocate your rightful and fair indulgence in similar and other occurrences. Confirmed by my personal signature and printed great seal. Signed Herrnhut on March 27, 1754</p> <p>Erdmuthe Dorothea Grafın von Zinzendorf Born Countess Reuss</p> <p>Pro nota. This open requisition has been given to the court personnel from Berthelsdorf who had gone to Unwürde, in case they were not encountering the runaway Black in Unwürde and had to search for him somewhere else, so that they could use it to have him arrested and properly identify themselves through their task. But they did not make use of it because their visit was in vain.</p>
--	---

**Document 4:** Report by *Johann Daniel Jacobi*, court administrator at Unwürde, March 27, 1754  
(probably originally attached to document 5)

This report documents the first attempt by two messengers from Herrnhut, Jacob Haußmann and Martin Brodersen, to persuade Samuel Johannes to return to Herrnhut. It is of importance as it provides a glimpse of how Samuel Johannes himself presented the situation.

<p>Unwürde den 27ten Mart. 1754.</p> <p>Heute Nachmittag um 4 Uhr erschienen zwey Personen der eine ein Posamentierer der andere ein Schuster von Herrnhuth und wolten den heute sich bey Ihro Gnaden dem Herrn Kammerherrn von Hund sich meldenden, und als Schneider Dienste suchenden Mohr, überreden, hinwiederum mit ihnen umzukehren baten selbigen zu verwalten, bis er hinwiederum abgeholt werden würde. Auf Befragen, was selbiger verbrochen, und was die Ursache seiner Festmachung seyn sollte? gaben sie an: es wäre ihnen nicht bewußt, daß er ein Verbrechen begangen habe, er habe sich aber bey dem Herrn Baron von Schell in Dienst begeben und von selbigen wäre er heute ohne sein Vorwissen weg gegangen. Der schwarze Samuel Johannes erwiderte hierauf, es habe niemals bey selbigen in würkl. Diensten gestanden, sondern ihm nur seit etwas über 21 tagen aufgewartet, habe auch nichts begangen, weswegen er angehalten werden könne, weil es aber ihn länger in Herrnhuth zu bleiben nicht mehr anständig wäre er heute früh fort gegangen. Hierauf versetzten die beyden Abgesandten, er habe ja doch nicht nötig gehabt heimlich fort zu gehen, es würde ihn, als einer freyen Person, niemand hinderlich gewesen seyn, er habe seines besseren Fortkommens halber sich nur gehörig melden, und sich einen Pass ertheilen lassen sollen, er solle nur wiederum mit ihnen umkehren, wenn er einen Pass erhalten, könne er sich hernach hinwenden wo er wolle. Der Schwarze erklärte sich hierauf, er kehrte nicht in guten wiederum mit ihnen um, wollten sie ihm aber die Liebe zeigen und ihm einen Pass zusenden, so wollte er bis morgen vormittags um 11 Uhr auf selbigen warten, hernach aber seinen Weg weiter setzen. Dieses geschahe in Gegenwart des Herrn Lieut. von Uchtritz des Kammerdieners Wühlens, des Bedienten Pauli und verschiedenen anderen Personen. So nachrichtl anhero niedergeschrieben worden quo supra per me. Johann Daniel Jacobi p.t. ##### Hundisch verg. Gerichts Verwalter.</p>	<p>Unwürde, March 27, 1754</p> <p>This afternoon at 4 o'clock two persons— one a trimmer, the other a cobbler – arrived from Herrnhut and wanted to persuade the moor who had presented himself to his Grace, the Chamberlain von Hund, and asked for work as a tailor, to return with them [and] asked to keep him until he would be picked up. Upon being questioned what he had done, why he should be detained? They answered: they were not aware he had perpetrated a crime, he had entered service with the Baron von Schell and today he went away from there without him [von Schell] knowing. The black Samuel Johannes answered, that he had never been in the latter's service, he only had waited on him for a bit more than 21 days, and he had done nothing for which he could be detained. But because it was not right for him to stay longer in Herrnhut he left this morning. Thereupon the two envoys replied, that there had been no need for him to move away secretly, him being a free person nobody would have stopped him, but for his better progress he should have gotten himself a passport. He should just return with them and after he got a passport he could go wherever he wanted. Thereupon the Black declared he was not going with them in good faith. But if they wanted to prove their love and send him a passport, he would wait for them until tomorrow morning 11 o'clock, but after that he would continue on his way. This happened in the presence of Lieutenant von Uchtritz, the valet Wühlens, the servant Pauli, and various other persons. Written down afterwards based on report quo supra per me. Johann Daniel Jacobi p.[leno] t.[itulo] ### Hundisch verg. Court director</p>
---	---

**Document 5: Letter by Karl Gotthelf von Hund to Erdmuthe Dorothea von Zinzendorf, March 27, 1754**

This letter was based on the report by Johann Daniel Jacobi (document 4), reiterating the same course of events and line of argumentation. Von Hund actually lied to the Countess about Samuel Johannes's departure and intention to travel to Dresden to find employment at the Elector's court there. Even though this was a lie, it shows that it was perceived as a likely option for a person considered a "Moor."

<p>Hochwohlgebohrene Reichs-Gräfin, Gnädige Frau,</p> <p>Ew. Hoch Reichs Gräfl. Gnad. Gebe hierdurch in schuldigster Antwort, wie gestern früh derjenige schwarze Malabar, wovon Selbte in Dero geehrtester Zuschrift Meldung zu thun belieben, von Herrnhuth zu mir gekommen, und mir seine Dienste angeboten, nachmittags aber zwey andere Personen ein Posamentierer und ein Schuster anhero gekommen und ihn wiederum mit sich zurücknehmen wollen. Ich habe bey denenselben alsofort Nachfrage halten lassen, ob ihnen eine Ursache bekannt, weshalb selbiger von Ihnen weg gegangen; ob sie ihn eines Vergehens beschuldigten, da sie aber hiervon nichts wissen wollten sondern nur angaben die Gemeine wäre um ihn, weil er ohne Pass fortgegangen, und ohne selbigen vonitzo fortzukommen nicht wohl möglich, besorget, er aber auf ihr Zureden in guten nicht mit ihnen wiederum zurück gehen wollte, sie sich auch gegen ihn erklärten, wie er gar nicht nötig gehabt, heimlich hinweg zu gehen, sondern solches nur hätte melden dürfen, weile niemand wider seinen Willen bey ihnen zu bleiben gezwungen würde, sie ihn auch überdies für eine freye und niemanden mit Unterthänigkeit verwandte Person erklärten, so habe ihn heute ein Viaticum reichen und ihn seinem Verlangen nach weiter reisen lassen; Bey seiner Abreisen von hier hat er vorgegeben wie er nach Bautzen, und von da nach Dreßden, bey Hofe sein Unterkommen zu suchen, zu gehen Willens sey. Hätten ein die beyden gestrigen Personen disjenige Nachricht ertheilt, so heut durch Eur. Hoch Reichs Gräfl. Gnad. Gnädige Zuschrift erhalten, so würde nicht den mindesten Anstand genommen haben, ihn in Verwahrung zu behalten, und ihn denenselben zuzustellen; da sie ihn aber für eine freye niemand zugethanen und keines Verbrechens schuldige Person erkläret, so habe für unbillig gehalten, ihn wider seinen Willen aufzuhalten. Ich verharre übrigens mit vollkommener Hochachtung Eur. Hoch Reichs Gräfl. Gnad. Unwürde den 27. Mart 1754.</p>	<p>Highborn Imperial Countess, gracious Lady</p> <p>Yr. High. Imperial Lordship. Giving you hereby the answer owed to you, how yesterday morning the same black Malabar, of whom you were inclined to give report in your most honored correspondence, came to me from Herrnhut, and offered me his services, but in the afternoon two other persons, one a trimmer and one a cobbler, came here and wanted to take him back. I immediately had them questioned, if they could give a reason, why the same has left them, whether they accused him of a crime. But since they professed no knowledge of any of these but only said that the Gemeine [Moravian community] was worried about him, because he had left without a passport and without such it would be next to impossible to leave this place. But since he refused to come with them despite their well-intentioned exhortations, they declared that he had not even needed to go away secretly but would merely have needed to signal his intent, because no one would be forced to stay with them against his will, and moreover, they considered him a free person and subject of no one. Therefore, [I] had him provided with a viaticum [provisions] and allowed him to journey onwards according to his will. Upon his departure from this place he gave to understand that he wanted to go to Bautzen and from there to Dresden to find employment at court. If the two persons from yesterday had related the message I received today in your Lordship's letter, I would not have refrained from apprehending him and handing him over; but because the declared him to be a free person attached to nobody and not guilty of any crime, I considered it iniquitous to keep him against his will. By the way I remain with perfect esteem Yr. High Imperial Lordship</p> <p>March 27, 1754</p>
--	---

**Document 6:** Report by Paul Schneider about the search for Samuel Johannes, Herrnhut, March 29, 1754

This report gives an account of the unsuccessful search for Samuel Johannes by the Berthelsdorf judge, and voices the suspicion that Karl Gotthelf von Hund had hidden Samuel Johannes.

<p>Herrnhuth am 29ten Martii 1754.</p> <p>Acto überbringt Johann Gottlob Neumann, Richter von Berthelsdorff gegenwärtiges Schreiben nebst beygefügtter gerichtlicher Registratur und zeigt zugleich an, daß der entlauffene Schwarze schon vor ihrer Hinkunft in Unwürde expedirt gewesen. Sie hätten denselben hierauf in Budissin, Weißenburg und anderer Orte fleißig aufgesucht und weder auf der Straße noch irgend einem Wirtshause nach ihm zu fragen unterlassen, aber nirgends einige Spur von ihm angetroffen, dahern sie gestern abends die Pferde umsonst müde geritten hätten. Weilen aber doch niemand den Schwarzen auf der Straße gesehen, auch das Gesinde des Herrn Cammerherrn selbst noch andere Leute in Unwürde und Kittliz von seinem Weggehen etwas wissen wollten, so hegete er, Referent, die nicht ganz ungegründete Vermuthung (wie ihm denn auch der Herr Bürgermeister M. zu Budissin in diesen seinen Gedancken bestärket), daß H. Cammerherr den Schwarzen annoch selbst verborgen hielten oder selbigen heimlich wegbringen laßen; welches nachrichtsam anhero notizen wollen</p> <p>Paul Schneider p.t. verord. Ger. Actuar. daselbst</p>	<p>Herrnhuth on March 29, 1754</p> <p>Acto conveyed by Johann Gottlob Neumann, judge at Berthelsdorf, this writing and the attached judicial registry and at the same time announces that the runaway Black had been moved from Unwürde before their arrival. They had diligently looked for him in Budissin, Weißenburg, and other places, and had not refrained from asking for him on the road and in the taverns, but nowhere did they find a trace of him, so they had tired the horses for nothing yesterday evening. But because no one had seen the Black on the road, also neither the servants of the Chamberlain himself nor other people in Unwürde and Kittliz knew anything about his departure, he, the rapporteur, harbored the not totally unfounded presumption (in which he was supported by mayor M. in Budissin) that the Chamberlain himself had kept the Black hidden or had the same brought away secretly, which here wants to report</p> <p>Paul Schneider p.[leno] t.[itulo] appointed Court Actuaris there</p>
---	--

**Document 7:** Letter by Paul Schneider to Johann Friedrich Köber (financial administrator at Herrnhut), Herrnhut, March 30, 1754

The first part of this letter is about the inconclusive search for Samuel Johannes and the suspicion that Karl Gotthelf von Hund aided him. The second part relates to an unrelated legal matter.

<p>Lieber Bruder Köber!</p> <p>Weil Br. Schmahling einen expressen nachsendet; so habe dir dich den mit dem Cammerh. v. Hund gehaltenen Briefwechsel zusenden wollen, woraus du den ferneren Verlauff wegen des Sam. Johannes ersehen kannst. Die ausgeschickten Gerichts-Personen haben ihn 2 Tage lang in Budissin, Weißenberg Rath-Krezscham, und dasigen gegenden aufgesuchet und in allen Wirthshäusern nach ihm gefragt, aber nirgends einige Spur von ihm angetroffen, und da ihn gar niemand gesehen haben will, so läßt sich fast vermuthen, daß H. Cammerh. welcher am 28ten dieses nachhero Leipzig abgereiset seyn soll, ihn selbst auf die Seite gebracht habe. Wir haben nun das unsrige gethan und solltest du ihn nicht in Dresden zu Gesichte bekommen können, so würde wohl weiter nichts mehr übrig seyn, als daß man in Zeitungen setzen ließe.</p> <p>Das Protocoll wegen des in Görlitz gewarteten [?] Termins habe erhalten und ersehe daraus, daß H. Schönborn deren Vorschlag zum güttl. Abkommen refusiret und um die Berichts u. Erstat### und daß deren Ablösung in uns injungiret werden sollte, selbst gehalten hat. Es ist aber bis zu dato keine Auflage hierzu erfolgt.</p> <p>Ich verbleibe nebst herzl. Gruß und Kuß deintreu ergebener P Schneider Hhuth d. 30. Mart. 1754</p>	<p>Dear Br. Köber!</p> <p>Since Br. Schmahling is sending an express [letter] I want to send you the exchange of letters with Chamberlain von Hund, from which you can learn the course of events regarding Samuel Johannes. The court messengers that had been sent out have searched for him for two days in Budissin, Weinberg, Rath-Krezscham, and the surrounding area and asked for him in all the taverns. But nowhere did they find a trace of him and nobody had seen him. Therefore, one might guess that the Chamberlain himself, who had left for Leipzig on the 28th, had spirited him away. We now have done all in power and if you do not see him in Dresden, there will be nothing left but to put a notice into the newspapers. The protocol regarding the meeting [?] in Görlitz I did receive and learn from it that Mess. Schönborn refused the proposition for an amicable settlement and that the redemption [?]that has been imposed [?] on us has held. As of yet no stipulation has been issued there.</p> <p>I remain with heartfelt greetings and kisses Your loyal P. Schneider</p> <p>Hhuth, March 30, 1754</p>
--	---



**Document 8:** *Johann Leonhard Weinel (secretary at Barby) to Gottfried Clemens in Herrnhut, Barby, April 20, 1754*

A private letter between two Moravians. Weinel was secretary at Barby while Gottfried Clemens had been priest there until recently, so they both knew Samuel Johannes. The letter conforms to the intimate Moravian correspondence style. It mentions Samuel Johannes, how he behaved, and how he was kept under guard. The letter also shows that at the time the news about Karl Gotthelf von Hund helping Samuel Johannes to evade his pursuers was being disseminated within the Moravian community.

<p>Barby den 28 April 1754</p> <p>Aller liebster Bruder!</p> <p>Dir und deiner lieben Erdmuth, send ich samt meiner Frau und Kind sehr zärtliche Küße und Grüße und N den Wunsch nach daß Ihr bald wieder retornieren möget. Ey ihr werdt anfangs nur gar nasse Reyß gehabt haben, ihr lieben Herzen. Wir haben sehr mit an euch gedacht., Eure Maria Sochigen ist sehr vergnügt und erzehlt es daß ihr in Hhut seydt. Sie hat von meiner Frauen und muthel gar viel Besuch. Unser Gang hat niedlich und stille fortgewährt. Der Samuel Johannes ist den äußern Bezeugungen nach ziemlich demüthig; das bleiben in der Stube ist ihm erstaunlich ungemüthlich, daher haben ihm auf sein bitten erlaubet mit Stöckern im Turm Gartenspazieren zu gehen und dieser ist sorgfältig und wachsam genug daß Samuel Johannes keine Streiche machen kann. Von denen ihm abgenommenen Papieren folgen inliegend Copien. Herr v. Hund hats für uns nicht hübsch gemacht; Gebelzig war der Verwahrungsort, als die Brüder in Unwürde nachsuchen lassen. Wir wünschen eine baldige Resolution was mit Samuel Johannes zu machen ist. Das mit gegebene P. M. vor Br. Weiser wirst du vielleicht schon besorget haben.</p> <p>Nun ich umfaß dich nochmals zärtlich und bin Dein ewig tr. Herz Weinel</p>	<p>Barby, April 28, 1754</p> <p>My dear brother!</p> <p>To you and your lovely Erdmuth, I send together with wife and child my most tender kisses and N the wish you might be returning soon. Ey, you had a very wet journey in the beginning, you dear hearts. We have thought of you a lot my dear hearts. Your Maria Sochigenl is very happy and tells that you are in Herrnhut. She receives many visits from my wife and [?] Our way has continued lovely and quietly. Samuel Johannes from his outwardly demeanour is rather humble. Staying in his room makes him astonishingly uneasy, therefore we have allowed him to walk in the garden with Stöcker. The latter is careful and watchful enough, so that Samuel Johannes can do no mischief. From the papers that have been taken from him copies are attached. Von Hund has done us no good. Gebelzig was the place of hiding, while the brothers had searched [for Samuel Johannes] in Unwürde. We wish for a timely decision regarding Samuel Johannes. The P.M. [pro memoria?] for Br. Weiser you may have done already. Now I hug you tenderly once again and</p> <p>I am Your forever loyal heart, Weinel</p>
--	--

**Document 9: Letter by Daniel Michln to Samuel Johannes in Gebelzig, Unwürde, March 29, 1754**

So far nothing could be ascertained about Danuiel Michl(n), the author of this letter. He may have been a servant at Unwürde, which would fit the tone of familiarity evident in the text. The letter contains irrefutable evidence that von Hund actively protected and hid Samuel Johannes. It relates news about the search for Samuel Johannes and advice from Karl Gotthelf von Hund.

<p>Mein lieber Samuel</p> <p>Es ist gestern scharfe Nachfrage von Herrn huth hier gewesen, und sich sehr besorgt um Ihnen. Es war der Richter und Verwalter aus Berthelsdorff, da sie aber hörten das er weg war, und wir den Leuthen sagten das er hätte wollen nach Bauzen gehen und verstecken, so sind die Leuthe gleich nach Bauzen nachgeritten, und heute erst wiederkommen, wo sie heute zugeritten sind das weis ich nicht, an bey überschicket Ihm der Cammerherr noch 5 Rthl. mitte [?], welches er von Pachten erhalten wird, dabey lass Ihn der Cammerh. sagen, nehml daß er recta nach Berlin gehen müßte, und sehen das er einen dienst bekommen kan oder aber auf die Profession unterdeßen arbeite. Wenn er in Berlin ankommen ist, so soll er uns schreiben wie es Ihnen gehet [.]Sollte er weder Dienste noch Arbeit bekommen so wird ihm der H. Cammerherr schon zum Unterhalte etwas schicken, Bey dieser Gelegenheit soll er in Berlin mit einem advocaten sprechen, und sich erkundigen, ob jemand praetension an Ihn haben könnte, Er weiß aber seine Umstände alle dem Advocat erzehlen sollte was ausgerichtet werden von weg seiner Freyheit so wird Ihm der H. Cammerh. schon was zu hilffe geben, sollte sichs wieder in Ruhe setzen in Herrnhuth u. er nicht versorgt wäre, so wollte H. doch sehn wie er Ihn in die Dienste nehmen könne er muß aber alles melden u. schreiben wo man Ihm schreiben kann u. bey wem er wohnt in unser Gegend muß oder Land muß er sich in nirgends lang aufhalten das Hembd kann auch mitte, adjeu</p> <p>Daniel Michln</p> <p>Unwürd d. 29 Mart. 1754 An Samuel Johannes Felix in Gebelzig</p>	<p>My dear Samuel,</p> <p>yesterday, there was an urgent inquiry from Herrnhut here, and it was very much concerned with you. The judge and the administrator from Berthelsdorf [Berthelsdorf patrimonial court], when they heard that he [here meaning Samuel Johannes] was gone and when we told the people that he had wanted to go to Bautzen and hide there, they quickly rode for Bautzen. Only today they came back, where they rode to today, I do not know. With this letter the Chamberlain sends him 5 Reichsthaler which he will get from rents. At the same time the Chamberlain says to tell him that he should go to Berlin right away and look for employment there as a servant or meanwhile get work in his profession. When he arrives in Berlin he should write how he is. In case he does not find employment or work, the Chamberlain will send him something for his upkeep. On this occasion he should talk to a lawyer in Berlin and ask him whether someone could have any pretension to him. He should tell the lawyer fully about his circumstances if something is to be done about his freedom.</p> <p>If things calm down in Herrnhut and if he is not provided for yet, the Chamberlain will see to it that he can take him into his service. But he has to report everything and write where to send mail to and with whom he is staying. In our region or on our land he must not stay too long anywhere. The shirt he can keep, too, Adieu</p> <p>Danie Michln</p> <p>Unwürde, March 29, 1754 To Samuel Johannes in Gebelzig</p>
--	---

**Document 10: Ordinance by Siegmund August von Gersdorf to Johann Leonhard Weinel in Barby, Herrnhut, May 4, 1754**

Count Siegmund August von Gersdorf was a relative and intimate of Ludwig Nikolaus von Zinzendorf. He had been made a *consenior civilis* of Brethren in 1750. In this letter he acted as representative of Erdmuth Dorothea von Zinzendorf, who was a born Reuss, asking the Moravians in Barby to keep Samuel Johannes detained until his transport to Herrnhut was arranged. The Pro nota relates how the Moravians acted on their suspicion that von Hund helped Samuel Johannes. They sent a serf from Berthelsdorf to the estates of Karl Gotthelf von Hund to secretly gather information about Samuel Johannes's whereabouts but apparently nobody knew or the locals were careful not to give anything away.

<p>Siegmund August von Gersdorf, nomine mandataris der Hrrn Graf. Reuss und Consorten</p> <p>In Ansehung des vor einiger Zeit von hier heimlicherweise entwichenen <i>Samuel Johannis</i>, welcher als ein Leibeigener in Ostindien verkauft, und von seinem ehemaligen Herrn, der ihn von daher mit nach Europa gebracht, ao 1740 der <i>hochgebohrnen Gräfin Frau Erdmuth Dorothee, Gräfin von Zinzendorff und Pottendorff</i>, auf Ober-Mittel und Nieder Berthelsdorf, geb. Reussen, Gräfin und Frau zu Plauen, legitime übergeben, durch <i>deroselben</i> Vorsorge auch von seinem <i>neunten</i> Jahre an erzogen, und bis zu seiner Entweichung unterhalten worden, mithin dieselben ihn als ihren Leibeigenen und Unterthanen zu <i>reclamiren</i> wohl befugt, er aber keines weges, da er nicht <i>sui iuris</i>, sondern in <i>dominica Potestate</i> befindl., sich ermächtigen können, wieder <i>Dero Willen</i> und bevor dieselben ihn frey gegeben, sich zu entfernen: Wird dem Secretario, Herrn Johann Leonhard Weinel hiermit ordre gegeben, aber in deßen Abwesenheit der Herr Regierungs Rath Siegel ersuchet, besagten von hier entlauffenen Samuel Johannes, da er sich auf dem Schloße zu Barby wieder eingefunden, in genauen Obacht zu nehmen, und einstweilen durch Stubenarrest in Gehorsam und Verwahrung zu bringen, auch denselben, im Fall er sich verginge, oder widersetzl. Bezeigen sollte, durch die Königl. Amts Gerichte vermittelst zu erlaßener Requisition an den H. Ober Aufseher von Döhring und den H. Amtmann Wesel in Verhalt bringen zu laßen, bis zu seiner Abholung anhero in hiesige hochgräfl. Gerichte Veranstaltung getroffen, aber auch Ordre deswegen ertheilt wird.</p> <p>Herrnhut d. 4 May 1754 Pro nota. Diese Verordnung ist nach Barby an den H. Secr. Weinel gesendet und selbiger nachgegangen worden; wobey noch anzumerken gewesen, daß nachher man zu Anfang des Monats Aprilis von eine gewissen benachbarten Person vernommen, wie der H. Cammerh. von Hund den Schwarzen allem Vermuthen nach noch verborgen hielte; So hat man</p>	<p>Sigmund August von Gersdorf, nomine mandataris of the Count. Reuss and consorts</p> <p>Regarding the some time ago secretly eloped Samuel Johannes, who had been sold as a serf [Leibeigener] in East India, and by his former master, who had him brought from there to Europe, been legitimately given to the highborn Countess Lady Erdmuth Dorothee, Countess of Zinzendorff and Pottendorff, at Upper-, Middle- and Lower Berthelsdorf, born Countess Reuss, Countess and Lady of Plauen, [who] through the latter's provision has been educated from his ninth year onwards and provided for until his escape, because of which the latter can claim him as her serf [Leibeigenen] and subject, while he himself – because he is not <i>sui iuris</i> but in <i>dominica potestate</i> – cannot empower himself to move away against the latter's wishes and before she has freed him: therefore the secretary, master Johann Leonhard Weinel, is hereby ordered, or in case of his absence the councilor Siegel is asked, to take said Samuel Johannes under sharp observation, because he has arrived at the palace in Barby, and to put him into room arrest to make him obedient and keep him safely, or in case he resists or shows defiance, to have him arrested by the Royal district court in accordance with the standing requisition addressed to Superintendent von Döhring and the Bailiff Wesel, until his transport to the patrimonial court here has been arranged. He is being fetched and also an order regarding this has been given.</p> <p>Herrnhut, May 4, 1754</p> <p>Pro nota This ordinance was sent to secr. Weinel in Bary and was carried out; in this regard it must be added, that at the beginning of April one heard from a certain neighbor how the Chamberlain von Hund very likely had been hiding the Black. Therefore, the cottager Johann Michael Pursche was ordered to go from Berthelsdorff to Kittlitz and Unwürde, to stay for a</p>
---	--

hierauf den Häusler Johann Michael Pursche von Berthelsdorff nach Kittlitz und Unwürde gehen, sich einen Tag in dortige Schenken aufhalten und unter der Hand Erkundigung einziehen laßen, ob niemand Wissenschaft von seinem Fortkomen und jezigen Aufenthalt hätte; gedachter Pursche aber hat bey seiner Zurückkunft angezeigt, wie seine Bemühung ebenfalls vergebens abgelauffen sey.

day in the taverns there, and to secretly inquire whether someone has knowledge about his doings and current whereabouts. But said Pursche reported after his return how his attempts were inconclusive as well.

**Document 11: Erdmuthe Dorothea von Zinzendorf to the Royal Superintendent and the Bailiff of Barby, May 11, 1754 (Concept)**

This letter was an official request by the Countess Zinzendorf to the authorities in Barby to facilitate the handing over of Samuel Johannes as a serf or slave (the term *Leibeigener* is used). Of special interest is the pro nota telling of the Saxon authorities' refusal to extradite him as such.

<p>An den Königl. Ober-Aufseher, Herrn von Döring und Hr. Amtmann Wesel in Barby.</p> <p>Ir. Königl. Majt in Pohlen und Churfürstl. Durchl. zu Sachsen hochverordneter Ober-Aufseher und Amtmann in der Grafschaft Barby, Hochwohlgebohrener und hochedler Herr, Hoch- und vielgehrteste Herren!</p> <p>Es ist mein schwarzer Malabare, namens Samuel Johannes Felix, welcher als ein Leibeigener in Ostindien erkauffet, und von seinem ehemaligen Herrn, der ihn von daher nach Europa gebracht, Ao. 1740 mir legitime übergeben, durch meine Vorsorge auch von seinem neunnden Jahre an erzogen und bis daher unterhalten worden, vor einiger Zeit von hier heimlicherweise entwichen und hat sich zu Ende vorigen Monats auf dem Schloße zu Barby freywillig wieder eingefunden, woselbst er einstweilen auf ordre des Gräfl. Reußischen Mandatarii generlis, Tit. des Herrn von Gersdorffs durch Stuben-arrest in Gehorsam und Verwahrung gebracht worden ist. Nachdem nun derselbe keines wegs sui juris sondern in dominica potestate befindlich ist und daher sich nicht ermächtigen könne, wieder meinen Willen und bevor ich ihn freygegeben, sich zu entfernen; ich aber wohl befugt und entschloßen bin, ihn als meinen Leibeignen und Unterthanen zu reclamiren und angero abholen zu laßen; Alß gelanget hierdurch an Ew. Hochwohlgebh. und hochvr. meine hoch- und vielgeehrte Herrn, in subsidium juris mein dienstergebenes und freundliches Ersuchen, dieselben belieben nicht nur obvermerkte meines Malabaren Felix Überbringern dieses, Johann Gottlob Neumannen, Richters meines Guthes Berthelsdorff anhero geben und verabfolgen zu lassen, sondern auch denselben dieswegens mit dort benöthigten attestato und angefügten offenen requisitionen zu deßen besserer und ungehinderter fortbringung geneigt zu versehen. Ich werde sothann gerechte und billige Willfahung in gleichmäßigen und anderen fällen bestens zu erwidern geflißen seyn, und dafür als sonst mit beständiger Consideration und achtung beherrn</p> <p>Ew, hochwohlgeb. und hochedl.</p>	<p>To the Royal Superintendent von Döring and the Bailiff Wesel in Barby</p> <p>Royal Maj. In Poland and Elect. and Highness to Saxony ordered Superintendent and Bailiff in the County Barby, most high born and most noble, most and much honored messieurs</p> <p>It is my black Malabar, named Samuel Johannes, who as a serf was bought in East India, and was legitimately given to me by his then master, who had brought him from there to Europe, also by my care has been educated and provided for, has secretly eloped from here some time ago and has surrendered himself voluntarily at the end of the previous month at the palace of Barby, where he meanwhile has been put into room arrest to make him obedient and keep him safely in accordance with the ordinance of the count. Reuss. Mandatarii generalis, Tit. lord von Gersdorff.</p> <p>Since the latter [i.e., Samuel Johannes] is not sui iuris but kept in dominica potestate and therefore cannot empower himself to move away against my will and before I have freed him, I am fully entitled to reclaim him as my serf [Leibeigenen] and subject and have him fetched from there. This way, there comes to you Highborn and my much honored, my high and much honored messieurs, in subsidium juris my assiduous and kind request, the same would like not only to hand over and deliver to my Malabar Felix's bringers, this, Johan Gottlieb Neumann, judge at my estate Berthelsdorff, but also be willing to provide the same for this matter with the necessary attestato and attached open requisition for his better and unhindered transport.</p> <p>I will be keen to readily give fair and proper satisfaction in similar and other cases, and for this honor with constant consideration and respect</p> <p>Yr. highb. and most noble</p> <p>Humble and ready to serve Erdm. Dorothea Gr, v. Z. u. P. born Reuß</p> <p>Herrnhuth, May 11, 1754</p>
---	---

Dienstergebene und dienstwilligste  
Erdm. Doroth. Gr, v. Z. u. P. geb. Reuß

Herrnhuth  
am 11ten Mai 1754

Pro nota

Vorstehendes Schreiben ist am 18ten dieses in Barby  
behörigen Orts praesentirt, jedoch von den Herrn  
Ober-Aufseher und Herrn Amtmann angerathen  
worden, daß es aus verschiedenen Ursachen (e.g.  
weilen keine Leibeigene in Deutschland vorhanden,  
das jus revocando dorten nicht statt fände, sie dergl.  
Auslieferung ohne Vorbewust des Hofes nicht  
unternehmen könnten) am besten gethan seyn  
würde, wenn H. Secret. Weinel die extradition des  
arrestanten nur privatim besorget, dahingegen der  
Herr Amtmann nicht unterlaßen würde, den  
gebethenen Paß und restne [?] offene requisition vor  
den arrestanten als einen entwichenen Knecht zu  
ertheilen, welches auch erfolget ist am 20ten May  
1754.

Pro nota

The above letter was presented in Barby at the right  
place, but the Mssrs. Superintendent and Bailiff  
advised that for various reasons (for example  
because no serfs [Leibeigene] in Germany existed  
and therefore the ius revocando could not be used,  
they could not do such a handover without  
informing the court) it would be best if Mssr. Secr.  
Weinel handled the extradition of the arrested as a  
private matter, in which case the Mssr. Bailiff would  
not refrain to offer the requested passport and open  
requisition for the arrested as a runaway servant,  
which was done accordingly on May 20, 1754.

**Document 12: Passport issued by Christian Gottfried Weßel, Bailiff of Barby, May 18, 1754**

Passport issued for the transport of Samuel Johannes to Herrnhut.

<p>Nachdem vor einiger Zeit ein der Frau Gräfin von Zintzendorff gehöriger Knecht namens Samuel Johannes Felix, aus seinen Diensten heimlich entwichen, und bey seiner Eintretung allhier arretiert worden, nun mehro auch durch Vorzeigern dieses, den Richter Neumann in Berthelsdorff, behörigen Orths abgeliefert werden soll. Als wird Amthes gar ers. Besuchen solches hiermit bezeuget, zugleich auch jedwdes Orthes Civil- und militair-Bedienten, so gegenwärtiges vorgezeigt wird, resp. dienst- und freundlich ersuchet, nicht nur besagten Richter Neumann, und den entlaufenen Knecht Samuel Johannes Felix aller Orthen ungehindert passiren zu lassen, sondern auch erstern wenn letzterer unter weges aufs neue entlauffen oder zu entweichen suchen sollte, hierunter an Handen zugehen, und ihm alle gerichtliche Assistance zu leisten; Welches man in dieser und andern Fällen zueinander erböthig ist. Urkundlich ist dieses unter das AmtsInnsiegel, und gewöhnliche Unterschrift ausgestellt worden. So geschehen Barby, den 18. Mai 1754</p> <p>Königl. Pohln. Und Kur-Fürst. Sächs. Amt bey der Graffschaft Barby. Christian Gottfried Weßel p.t. Amtmann</p>	<p>Since some time ago a servant belonging to the Countess Zintzendorff named Samuel Johannes secretly left his service, and was apprehended upon his arrival here, now he is to be delivered to his proper place by the one presenting this [passport], the judge Neumann in Berthelsdorff.</p> <p>At the same time, every civil and military personnel who is shown this [passport] is respectfully, humbly, and kindly asked not only to let pass unhindered the said judge Neumann and the runaway servant Samuel Johannes Felix everywhere, but also to help the former if the latter tried to run away or elope once more during the journey, and to render every legal assistance that is offered to one another in such and similar cases.</p> <p>This document has been issued with the court seal and common signature. Done at Barby, March 18, 1754</p> <p>Royal. Polish and Elect. Sax. District Court at the County Barby Christian Gottfried Weßel p.t. Bailiff</p>
--	--

**Document 13:** *Report by Paul Schneider, Actuarius of the Berthelsdorf patrimonial court, about Samuel Johannes's transportation to Herrnhut, May 25, 1754*

Pual Schneider's final report, containing details about Samuel Johannes's detention.

<p>Herrnhuth am 25ten May 1754.</p> <p>Acto überbrachte der Richter Neumann auf dem von Barby anhero gegangenen retour-Wagen den von hier entwichenschwarzen Malabaren Samuel Johannes Felix und zeugte zugleich an, wie derselbe sich auf dieser ganzen Reise dermaßen betragen, daß er über ihn zu klagen nicht Ursach hätte und daher den seinetwegen erhaltenen Paß nicht ein einziges mahl ausweisen und gebrauchen dürffen; Worauf derselbe nach erhaltener herrschaftln. Ordre in das hiesige Wächter-Stübchen in Verwahrung gebracht und dem Nachtwächter Steinert aufgetragen wurde, denselben in gute Obacht zu nehmen und denselben Speisung mit Brodt und Waßer nebst etwas Suppe ingleichen dem ihn ohnentbehrlichen Brandwein zu besorgen, auch dieser wege täglich den benöthigten Bericht abzustatten.</p> <p>So nachrichtlich anhero notirt hat Paul Schneider p.t. Ger. Act.</p>	<p>Herrnhuth, May 25, 1754</p> <p>On the carriage returning from Barby, judge Neumann brought the runaway black Malabar Samuel Johannes Felix and at the same time reported that the same had conducted himself in a way during the whole journey that gave no cause for complaint and therefore he [Neumann] had not needed to present and use the passport issued to him. Subsequently the same [Samuel Johannes] in accordance to her lordship's order was locked up in the local guard's room and the night guard Steinert was instructed to look after him well and to provide the same with some food with bread and water and some soup, also with the brandy he could not do without, during which he also should give the necessary report.</p> <p>Noted down according to reports by Paul Schneider p.t. Court Actuarius</p>
--	--



**Document 14:** *Copy of letter by Daniel Michln to Samuel Johannes in Gebelzig, Unwürde, March 28, 1754*

Copy of document 9. Documents 14 and 15 were copies assembled as proof of Karl Gotthelf von Hund's involvement in Samuel Johannes's escape.

**Document 15:** *Copy of passport issued to Samuel Johannes on March 29, 1754, in Gebelzig*

This copy of a passport issued to Samuel Johannes was written on the reverse page of document 14. It gives us a good idea of when Samuel Johannes left Gebelzig, and some information on how he looked and what he was wearing at the time. Even more significantly, it tells us that Samuel Johannes actually made it to the Prussian capital in April 1754.

The pro nota indicates that a potential legal case against von Hund was not pursued.

<p>Hiernach Samuel Johannes Felix ein Mohr 24 Jahr alt, kleiner Statur, graue Kleidung, schwarzes Haar, ein Schneider so sich einige Zeit in Herrnhut aufgehalten nach Berlin verreisen will, und deßhalben bey hiesiger Herrschaft um Pass geziemend gebethen; als attestire hierdurch, daß sowohl hiesiger Orthes Gott sey Dank! Von keiner ansteckenden Krankheit etwas zu hören, noch derselbe an keinem inficirten und verdächtigen Orth gekommen, und mit dergleich Leuten zuthun oder Gemeinschaft gehabt. Es wird demnach jeder männiglich ersucht, Ihn bey Vorweisung dieses Passes sicher und ungehindert pass- und repassiren zu lassen. Geschehen Gebelzig den 29. Martii 1754. Hochadelich Hundische Gerichten daselbst.</p> <p>Passirt Berlin den 17. April 1754. L.S. der Rath allda</p> <p>Pro nota. Aus vorstehenden Copien ist genugsam zu ersehen welcher gestalt H. Cammerherr von Hund auf Unwürde, Gebelzig etc. den Samuel Felix heimbl. Fort geholffen und ihn bey seinem Vorhaben unterstützt habe. Nachdem aber einige Zeit hierauf H. Cammerherr gegen den Herrn von Zezschwitz dieses Verfahren im discours so gut als abgeben; so ist die Sache beygelegt u. weiter nicht gereist [?] worden; So nachrichtl. notirt P.Schneider</p>	<p>Samuel Johannes Felix a moor 24 years old, of small stature, grey clothes, black hair, a tailor who has stayed in Herrnhut for some time [and] wants to travel to Berlin and therefore has asked the local authorities for a passport; therefore [I] attest by this, that neither is in this place – praise the Lord - anything to be heard of an infectious disease, nor has the same been at an infectious and suspicious place, or has been consorting or been familiar with such people. Therefore, everybody is being graciously asked to let him pass and pass again safely and without hindrance after presenting this passport. This took place at Gebelzig, March 29, 1754 The noble court of von Hund.</p> <p>Passed through Berlin on April 17, 1754 L.S. the local Council</p> <p>Pro nota. From the above copies one can easily see how the Chamberlain von Hund at Unwürde, Gebelzig, etc. helped Samuel Felix to get away and aided him in his plan. But since the Chamberlain some time ago had admitted his deed when discoursing with Mess. von Zezschwitz, this affair has been concluded and has not been pursued. This has been noted down according to reports P. Schneider</p>
--	--